

shijie jingdian wenxue mingzhu bolan
青少年版

世界经典文学名著博览

狐狸列那的故事

【法】M.H. 吉罗夫人 著



YZLI0890124161

上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Hu Li Lie Na De Gu Shi

狐狸列那的故事

原著：【法】M.H.吉罗夫人 编译：黄 晖

· 青少年版 ·



YZLI0890124161

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

狐狸列那的故事 / (法) 吉罗夫人 (Gillo, M.H.) 原著; 黄晖编译. -- 上海: 上海人民美术出版社, 2011.7

(世界经典文学名著博览: 青少年版)

ISBN 978-7-5322-7435-2

I. ①狐… II. ①吉… ②黄… III. ①童话-法国-近代-缩写 IV. ①I565.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第137334号

出 版 人 / 李 新

执行出版人 / 李明虎 游安良

美 术 指 导 / 翁子扬

封面完成 / KINGRUN株式会社(日)

丛书主编 / 张 语 付 路

■狐狸列那的故事——世界经典文学名著博览·青少年版

编译 / 黄 晖

责任编辑 / 忻 雁 武华栋

封面绘画 / 何洛萱

插图作者 / 曼珠沙华工作室

设计制作 / 王 超 朱雯雯

出版发行 / 上海人民美术出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 合肥银联文化投资有限公司

开本 / 700×1000mm 1/16 印张 / 10 彩色插图 / 8幅

版次 / 2011年8月第1版 第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5322-7435-2

定价 / 11.00元

版权所有 侵权必究

前 言

《狐狸列那的故事》是一部杰出的童话故事，是中世纪法国市民文学中最重要的讽刺文学作品之一。顾名思义，这本书讲述了发生在主人公列那身边的一系列故事。列那凭借自己的聪明才智，一次次愚弄国王、打击大臣，由于树敌太多，他多次身处险境，可每次又能化险为夷。这部小说由一系列独立而又前后呼应的故事组成，描绘了一个错综复杂而又斑驳离奇的动物王国，叙述了形形色色的动物之争，塑造了许多栩栩如生的动物形象：聪明机智、诡计多端的列那，残暴专制的狮王，愚笨贪婪的公狼叶森，好大喜功的狗熊伯伦，聪明狡猾的花猫迪波……

发生在小动物之间的故事本身平淡无奇，但是作者将这些动物们的残忍、仇恨、饥饿、痛苦这些基本感情描绘得淋漓尽致。作者抓住了动物生存斗争这个关键，突出动物的个性，通过风趣幽默、简练深刻的语言再现出来，读来让人不禁哑然失笑。这是一部趣味

盎然的作品，充满传奇色彩，读来亲切自然，却也引人深思。

这部童话故事虽然以动物为形象进行讲述，但深刻揭露了中世纪的法国社会矛盾，展示了中世纪法国各种社会力量矛盾和斗争的错综复杂局面，形象地揭露了尔虞我诈、弱肉强食的社会黑暗现象。

《狐狸列那的故事》虽然篇幅不长，但读来精彩纷呈，是当时法国社会生活的真实写照。同时，通过阅读这些作品，我们还可以领会作者别具匠心的构思布局和语言特色。

《狐狸列那的故事》，是一本值得一读的好书！

编 者

2011年5月



目录

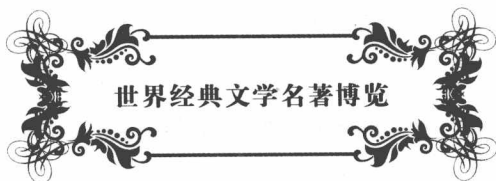
狐狸列那的诞生·····	1
狐狸列那的朋友圈·····	5
列那偷鱼·····	7
公狼叶森受戒·····	11
列那教叶森捉鳗鱼·····	16
叶森打钟·····	19
列那上当了·····	23
吃饱的大肚子·····	27
诡计被识破·····	31
列那和乌鸦·····	34
小鸟和兔子·····	38
香肠之战·····	42
迪波的尾巴断了·····	47
麻雀特路恩·····	51



特路恩复仇·····	55
鹭鸶宾沙遇害·····	59
叶森的“天堂”·····	61
真假狐皮·····	67
公鸡向特格雷·····	71
列那放弃肉食·····	76
审判列那·····	82
狗熊伯伦追捕罪犯·····	87
花猫迪波追捕罪犯·····	92
猪獾追捕罪犯·····	97
朝廷辩护·····	101
狐狸和狼决斗·····	106
判决中的变故·····	109
可怜的兔子 可怜的公羊·····	115
马贝度之战·····	123
列那归来·····	128
列那救主·····	132



回归故里.....	140
列那退场.....	146



狐狸列那的诞生

很久很久以前，一个叫亚当的男人和一个叫夏娃的女人生活在一个乐园里，这个乐园被称作伊甸园。

伊甸园是个美丽且富饶的地方，亚当和夏娃无忧无虑地生活在里面，日子过得非常幸福。

在伊甸园里有很多果树，树上都结着美味的果子，怎么吃都不会吃完。只是有一棵善恶树，上帝禁止亚当和夏娃去触碰它，否则，将会被赶出伊甸园。

亚当是个老实人，他认为上帝说的话不应该去违反，所以他会一直遵守这个规定，可夏娃是个好奇的女人，越是不让她碰的东西她越想去碰，于是她一直对这棵树心存妄想，想去探个究竟。

魔鬼撒旦知道了夏娃的这个心思，他将自己变成一条蛇，花言巧语地诱骗夏娃，夏娃禁不起这条狡猾的蛇的诱惑，终于摘下了善恶果。贪嘴的夏娃不但自己吃了，还把果子分给了亚当。

没有什么可以瞒过上帝，上帝对此非常气愤，他将亚当和夏娃赶出了伊甸园。

刚离开伊甸园的亚当和夏娃对外面的世界充满了好奇，但是很快，他们就必须为填饱肚子，穿暖衣服而奔波，亚当和夏娃根本就没有劳动的技能，日子过得艰苦极了。

慈悲的上帝有点可怜他们，不愿看到他们这样受苦，决定再给他们一次机会。

这一天，亚当正在海边找小鱼小虾时，上帝出现了：

“亚当，你知道做错事了吗？”

“我知道错了。”亚当很虔诚地回复上帝。

“知错就好，如果早听我的话，现在就不会是这个样子了。现在，我送你一支木棒，它可以让你少受一点苦，但是你必须听从我的吩咐，千万不能让夏娃接触这支木棒。”

亚当同意了，并保证绝对不会让夏娃来使用。

上帝又说道：“你用这支木棒击打水面，便会得到对你有用的动物，如果是夏娃用这支木棒，只会得到对你们有坏处的动物。”上帝说完这些后，一转眼就不见了，只留下亚当握着一根木棒站在那里。

亚当按照上帝教他的方法，先试验了一次，果然，在击打水面之后，一只母绵羊和一只小羊出现在他面前。

“感谢上帝！”亚当跪了下来，他非常高兴。这下就不用再饿肚子了。他赶紧叫来夏娃分享这个喜悦：“你看，我们可以将这两只羊养成一群羊，可以吃羊肉，穿羊毛做的衣服，再也不用挨饿受冻了。”

夏娃对此不以为然，她的注意力马上被这支木棒吸引了，她向亚当表示了自己强烈的好奇心，希望自己也能试一下，但亚当记得上帝说的话，他没有同意。

夏娃压根没有死心，一旦有机会，她就拼命地哀求亚当，终于，亚当动摇了。

夏娃拿过木棒，立刻击打水面，一只狼马上从水里跳出来，一口叼住母羊就跑掉了。

“你看你都干了什么，我们的羊没有了，以后怎么过日子，我真后悔，没有听上帝的话。”亚当生气了，一把夺过木棒，使劲向水面打去，这次出现了一只长得和狼差不多的动物。

夏娃大笑道：“你看你打出来的动物，和我的有什么分别？”

可这只动物却非常温顺地朝亚当走了过来，舔了舔他的手，摇了摇尾巴，然后冲进了森林，不一会，它回来了，还带着那只被狼叼走的母羊。原来，这是一只狗，是人类最忠实的朋友。

亚当这下心里非常清楚了，木棒一定不能让夏娃再碰了，从此以后，木棒一直被亚当偷偷地藏着的，他每天用木棒创造一种对人类有利的动物，比如，马啊，公鸡啊，牛啊等等，很快，他们的日子又开始富足起来。

夏娃对亚当的这个举动非常不高兴，她开始偷偷地观察亚当藏木棒的地方，终于有一天，她发现了这个地方。

趁亚当不在的时候，她拿出了木棒，奋力击打水面，很多有害的动物一个接一个地跳了出来，牛啊，羊啊，全被它们咬死了。亚当很快发现了这一切，连忙制止夏娃，两人在互相抢夺的过程中，木棒碰上了水面，一只外表有着漂亮皮毛的动物走了出来。

看着这漂亮的皮毛，夏娃动心了，她想到自己正好缺一条围巾，她满心欢喜地想去捉住这个动物，可这个动物向夏娃嘲弄地怪笑了两声，转身跑走了。

这个动物便是狐狸列那。它狡猾善变、诡计多端，一生中愚弄的人不计其数，我们要阅读的这本书讲的就是狐狸列那一生的故事。



狐狸列那的朋友圈

狐狸列那与公狼叶森其实没有一点亲戚关系，但列那喊他舅舅，他们也是非常要好的朋友，只是如果要瓜分偷来的鸡时，他们就不再是朋友了。

叶森在动物王国里是一个有权有势的男爵，但是没什么头脑，狡猾的列那一有空就想点子捉弄他，让他吃过不少苦头。幸亏叶森是一只心态很好的公狼，每当遇到倒霉事时，叶森只会怪自己运气差，一点都没有想到是狐狸列那在捣鬼。叶森的妻子是海森德夫人，她耳根子很软，经常被列那的几句话就蒙骗了，不过她还逢人便说自己很欣赏列那的口才，觉得狐狸列那是值得信赖的人。

列那真正的亲戚应该是猪獾令班，他是列那的表兄。对于列那而言，他可是全世界最好、最友善的表兄了。列那还有很多朋友，包括：叶森的弟弟普里摩、狗熊伯伦、猴子康特罗、乌鸦田斯令、松鼠卢索、野猪波桑，另外还有狮王诺伯和狮后菲伊。

花猫迪波自称是狐狸列那最好的朋友，他也天生聪慧，不过没有列那那么多阴谋诡计，可是，大家要想想：猫和狐狸间的友谊怎么会真诚呢？为了一小块肉，就能互相欺骗，甚至打起来。

还有其他的一些朋友，比如公鸡向特格雷、小狗柯尔特、蟋蟀弗洛贝尔、白颊鸟梅尚、野兔克阿尔、麻雀特路恩，他们都曾经或多或少的上过狐狸列那的当，所以和列那交往非常小心，不愿靠近他一步。

秃鹫莫弗拉是狐狸列那的死对头，列那对他是又恨又怕，因为他不但不会听信列那的花言巧语，还会很快便看出列那的诡计，马上拆穿他还羞辱他，这让列那很恼怒。

列那和他的家人一起住在马贝度城堡。他的妻子名叫海梅琳，非常爱他，他们一共有两个小孩，一家四口非常幸福地生活在一起。

每天早晨，狐狸列那都从城堡出发，为了家人一天的食物到处奔走。列那不仅聪明、狡猾，嘴巴还十分馋，只要美味摆在面前，无论怎样，都不会轻易放手。他会绞尽脑汁想尽一切办法去骗，甚至去偷、去抢，连自己的亲朋好友包括狮王诺伯的便宜也要占，说他胆大包天那是一点都不过分。

列那偷鱼

那天天气很冷，天色阴沉沉的。列那呆呆地坐在家，看着那已经空空如也的食橱。

海梅琳夫人尽管没有埋怨丈夫，但她非常发愁，也是苦着脸坐在安乐椅上，真是巧妇难为无米之炊。

“什么也没有了，”她失望地说，“我们家里什么吃的也没有了。我们的小家伙马上就要回来了，他们一定是饿着肚子回来的，我可以想象他们一进门一定是张着嘴找我要吃的，这可怎么办呢？”

“我再出去碰碰运气吧。”狐狸列那也叹了口气，“这种鬼天气，真不晓得哪里可以找到吃的。”

不过他还是出去了，狐狸列那在妻子和孩子面前一定是个好丈夫和好父亲，作为一家之主，他不愿意看到妻子和孩子们哭泣。

他沿着树林慢慢地往前走，东瞧瞧，西望望，希望能随时发现点什么。就这样，他走过了一片树林，又走过了一个池塘，看到了一片什么都

没有的甘蔗地，最后到了一条被篱笆隔开的大路上。

这一路上，他一直在和他的敌人——饥饿做斗争，可是现在，他恐怕是要输了。天气越来越寒冷，刺骨的寒风吹得他将脖子缩成一团，看着空无一人的大路，他又深深地叹了口气，孩子们也许已经回来了，正在哭着喊着向他们的妈妈要吃的，想到这，列那仿佛看到了妻子海梅琳一筹莫展的眉头。

又是一阵强烈的大风刮过来，狐狸列那打了个寒颤，把脖子缩得更紧了。忽然，他抬起头，脖子伸得老长，朝远处吸了吸鼻子，然后，眼睛睁得老大，他感觉一场美味正等着他，这气味实在是太诱人了。

“没错，是鲜鱼的香味，一定没错。”列那又使劲嗅了一下。

风依然很冷、很猛，可狐狸列那现在情绪高涨，精神百倍。他纵身一跳，跳到路边的篱笆旁。他不但鼻子很灵，耳朵很尖，而且目光也特别敏锐：他发现在路的尽头，有一辆大车正向这边缓缓驶来。毫无疑问，这股馋人的味道就是从这辆车子散发出来的，并且当车子逐渐走近时，他清清楚楚地看到车上装的都是鱼。

这个寒冷的季节，鱼的价格非常昂贵，农民们又没有活可以干，所以一些人就干起了卖鱼的生意，这些鱼一定可以卖个好价钱。

列那一秒钟都没有迟疑。他的狡猾的计谋马上就从大脑里跳了出来。他轻轻一跳，越过了篱笆，绕到离大车还很远的大路的一端，身体放松，躺倒在路中间，闭着眼睛，伸着舌头，跟断了气一样。

车很快就停住了，列那听到有人在叫：

“嘿，那是一只狐狸还是一只獾？”

“是只狐狸。快下车，快下车！”

“狐狸肉可不是什么好味道。不过，他那张皮倒不坏，可以把它剥下来，卖个好价钱。”

两个卖鱼的连忙下车，上前去看狐狸列那。这时，列那装死装得更像了。

他们把列那翻过来，捏了捏，又把它抖了抖。狐狸列那一身的皮毛柔软、美丽，喉部洁白如雪。

这张皮真不赖，我想一定能值四个索尔。”其中一个说。

“四个索尔？不止！起码值六个索尔。六个索尔我还不一定肯卖呢！”

“快把他扔在车上吧！到了城里，我们先喝点热酒暖和暖和，再来收拾这张皮，找个皮货商，这趟买卖真是没白跑。”

他们漫不经心地把列那扔到了鱼筐边，说说笑笑地上车，继续赶路了。

不用说，你们一定知道，我们的狐狸列那在车上笑得多么开心！

他现在可是躺在一家人美味的食物上面，几乎都不用移动身体，列那就很轻松地咬开了一个鱼筐，没有半点声响，美餐就这样开始了，不一会，三十多条鲱鱼就到了肚子里。虽然没有佐料，但他并不在意。

吃饱后，他丝毫没有要离开的意思，他在车上轻轻地转了一圈，又用牙咬开了另一个鱼筐，那是一筐鳗鱼。

这一次，是要为家人准备的，他自己只尝了一条，那是为了察看鱼儿是不是新鲜，保证不会影响亲人健康。

他悄悄地把好几条鳗鱼堆在一起，巧妙地把鳗鱼串起来做成一个项链，挂在自己的脖子上，然后轻轻地从车后滑到了地上。

他下车虽然很轻，但还是发出了一点响声。

两个卖鱼的猛地发现死狐狸居然从车上跳下来，脖子上还挂了一串